



# Ikiteisminė ataskaita teismui

Šis lankstinukas Jums paaiškins, kas yra ikiteisminė ataskaita teismui, kaip ji rengiama ir kodėl jos reikia.



Vietos bendruomenės tampa saugesnės, nes mes keičiame įstatymo pažeidėjų elgesį

## Kas yra ikiteisminė ataskaita?

---

Jeigu Jūs buvote nuteistas (-a) už nusikaltimą, probacijos pareigūnas pateiks informaciją apie Jus ataskaitoje teismui. Ši ataskaita yra vadinama „ikiteisminė ataskaita“ (angl. Pre-Sentence Report (PSR)).

Ataskaita padeda teismui nuspręsti, kokią bausmę skirti Jūsų atveju.

Jums bus pasiūlyta galimybė perskaityti ataskaitą. Jeigu manysite, kad ataskaitoje yra klaidų, galėsite pasakyti savo probacijos tarnybos pareigūnui arba advokatui (-ei), kuris (-i) praneš apie tai teismui.

## Kaip rengiama ikiteisminė ataskaita?

---

Jūs dalyvausite pokalbyje su probacijos tarnybos pareigūnu. Susitikimų gali būti daugiau nei vienas – vienas pokalbis vyksta probacijos tarnyboje, o kitas – Jūsų namuose.

Probacijos pareigūnas suderins pokalbio laiką su Jumis.

Jeigu Jums dar nėra 18 m., pokalbyje dalyvaus tėvai arba globėjai.

Jei pokalbyje negalite dalyvauti, Jūs turite pranešti probacijos pareigūnui telefonu arba užsukęs (-usi) į tarnybą. Jūs pats (-i) turite pasirinkti, kad galėtumėte dalyvauti susitikime ir ataskaita būtų pateikta teismui laiku.

Probacijos pareigūnas turės pranešti teismui, jei į susitikimą neateisite ir ataskaita dėl to nebus parengta.

## **Kokių duomenų reikia teismui?**

---

Teismui reikia žinoti, todėl probacijos pareigūnas Jūsų paklaus:

- Ką Jūs manote apie tai, ką padarėte, ir ką galvojate apie savo nusikaltimo aukas.
- Kitus nusikaltimus, už kuriuos buvote nuteistas (-a).
- Asmenines Jūsų aplinkybes, pavyzdžiui, šeimą, priklausomybes, patiriamus sunkumus, ar dirbate / nedirbate.

Tam, kad surinktų ataskaitai reikalingą informaciją, probacijos pareigūnas gali norėti pasikalbėti su žmonėmis, kurie Jus pažįsta. Pareigūnas Jums pasakys, su kuo jam reikia pasikalbėti.

Probacijos pareigūnas taip pat Jums papasakos apie tai, kokią bausmę teismas gali paskirti, ir ką ji reiškia.

Teismas nuspręs, kokią bausmę Jums skirti.

## **Kas gali pamatyti ikiteisminę ataskaitą?**

---

- Jūs
- Probacijos tarnybos pareigūnas
- Jūsų advokatas
- Prokuratūros advokatai
- Teisėjas arba magistratas
- Jeigu esate siunčiamas (-a) į kalėjimą, Nepilnamečių teisingumo centrą ar Jaunųjų nusikaltėlių centrą – tų įstaigų atsakingi asmenys

Jūsų bylos nuketėjusysis (-ioji) gali gauti informacijos tik apie Jums paskirtą bausmę – jokia asmeninė informacija apie Jus jam / jai NETEIKIAMA.

.

## Ko iš Jūsų tikimasi?

---

Probacijos pareigūnai sunkiai dirba, kad suteiktų Jums kuo geresnes paslaugas, todėl nusipelno, kad su jais būtų elgiamasi taip, kaip jie elgiasi su Jumis – pagarbiai ir mandagiai.

Probacijos pareigūnas netoleruos smurto, fizinės agresijos, grasinimų ar žodinio smurto. Jeigu elgsitės taip, kaip išvardinta, apie tai gali būti pranešta policijai bei imtasi teisinių veiksmų.

Mes negalime kalbėtis su asmeniu, kuris, mūsų manymu, elgiasi netinkamai arba yra paveiktas alkoholio ar narkotikų.

## Kur kreiptis, jei esate nepatenkintas (-a) probacijos tarnybos elgesiu su Jumis?

---

Galite pasikalbėti su probacijos pareigūnu, jo / jos vadovu arba parašyti pareigūnui, atsakingam už skundus:

**The Complaints Officer**

**PBNI Headquarters**

**80/90 North St, Belfast, BT1 1LD**

**T:**

**028 90262400**

Pareigūnas, atsakingas už skundų nagrinėjimą, susisieks su Jumis per 5 darbo dienas.

# Naudingi kontaktai

---

## Biurai Belfaste

Assessment Unit, HQ	028 9026 2400
Inspire Project, North Street	028 9026 2515
ISU, Alderwood	028 9064 4953
ISU, Great Patrick Street	028 9029 6010
Programme Delivery Unit	028 9033 3332
Public Protection Team	028 9025 9576
Victim Information Scheme	028 9032 1972
North - Antrim Road	028 9075 7631
East - Newtownards Road	028 9073 9445
South - Ormeau Road	028 9064 7156
West - Andersonstown Road	028 9060 2988

## Biurai kituose miestuose

Armagh	028 3752 5243
Ballymena	028 2565 2549
Coleraine	028 7035 3141
Dungannon	028 8772 2866
Enniskillen	028 6632 4383
Lisburn (įskaitant ir nepilnamečių skyrių)	028 9267 4211
Crawford Square, Londonderry	028 7126 4774
Limavady Road, Londonderry	028 7134 6701
Magherafelt	028 7963 3341
Newry	028 3026 3955
Newtownards	028 9181 7778
Omagh	028 8224 6051
Portadown	028 3833 3301

## Skyriai kalėjimuose

H M P Maghaberry	028 9261 6772
H M P Magilligan	028 7775 0434
H M YOC & P Hydebank	028 9049 4100

## PBNI būstinė

80/90 North Street  
BELFAST, BT1 1LD



INVESTORS  
IN PEOPLE

T: 028 9026 2400

F: 0300 123 3290

E: [info@pbni.gsi.gov.uk](mailto:info@pbni.gsi.gov.uk)

[www.pbni.org.uk](http://www.pbni.org.uk)